



“శుభలేఖ”

“తిరువగర్”

ప్రోప్టుమాన్ వచ్చి శుభలేఖ ఇచ్చిపోయాడు. దశరథరామయ్య చదివి గబగబా ఇంట్లోకి వెళ్ళి భార్యను పిలిచాడు. ఆమె వంటఇంట్లో కూరలు తరుగుతూ ఏవేవో మంగళహారతులు వల్లెవేసుకొంటూ దశరథరామయ్యగారి మాట వివలేదు.

“ఏమేవ్! ఇంట్లో లేవా ఏఁ?” అప్పటికిగాని ఆమెకు తెలిలేదు భర్త తనని పిలుస్తున్నాడని.

“అఁ” అని పలికింది.

“ఇలారా ఒక్కసారి” అన్నాడు—ఆ చల్లని కబురు చెవినీవేదామని.

“ఎందుకూ?”

“ఓమాట వినిపోయాడాని.”

“చేతనిండా పనివుంది. మీకెప్పుడూ ఏవేవో మాటలాస్తాయి” అంది అక్కణ్ణించి లేవడం ఇష్టం లేక.

“అబ్బా త్వరగా రద్దూ. గంటసేపు ఉపోయ్నా తమెందుకు!” అన్నాడు దశరథరామయ్య అదుర్దా కనపరుస్తూ. ఇక ఆమెకు తప్పలేదు. మోయలేనంత శరీరమాయో! లేవడమంటే మాటలేమీ గాదు. ఆ సంగతి దశరథరామయ్యకేం తెలుసు? తనకీ అంత వళ్ళుంటే తెలుసును చీటికిమాటికి పిలుస్తూవుంటే కూర్చున్నచోటియంచి లేవడానికి ఎంత కష్టపడాలో. లేచి వెళ్ళి “ఏమిటి?” అంది వంటింటి గుమ్మండాటుతూను.

“వెళ్ళితే” అన్నాడు దశరథరామయ్య నివయం ఏమీ చెప్పకుండా.

“ఎవరిది?”

“ఇంకెవరిది, వేణుదిట.”

దశరథరామయ్య భార్య చేటంత ముఖం చేసుకుని “నిజంగానే! వేణువెళ్ళి ఏర్పాటుయింపన్నమాట. అఁ! ఎప్పుడు లగ్నం?” అంది.

“వచ్చేగురువారంజూనే- తెల్ల వారుజామున అయిదున్నరగంటలకు మిథునలగ్నం.”

సావిత్రమ్మ: “గురువారంజూనేనా? అంత తొందర్లో వెట్టేకారే లగ్నాలు! మొన్న నేవెళ్ళినప్పుడే అంది కాంతమ్మ- కొడుక్కి త్వరలోనే వెళ్ళిచేనెయ్యాలని- సంబంధాలు వెతుకుతున్నారని.”

“వేణు ది. ఏ. ప్యాసయినాడుగదూ? వుత్తరం గూడా వేసికట్టున్నారు మనకి.”

“అవునండీ. మన అల్లుడితోనే ప్యాసయాడు.”

“అయితే రామారావు పెళ్ళికొస్తాడన్నమాటా?”

“భలేవాలే మీరు. వాళ్ళిద్దరూ చిన్నప్పట్నుందీ ప్రాణస్నేహితులు” అంది సావిత్రమ్మ భర్త ఆర్ధ్యమెంటును బలపరుస్తూను.

కట్నమెంతో?” అన్నారు దశరథరామయ్య గారు కొడుకుగల తండ్రిగనక-

“ఎక్కువే వుంటుందిలెండి; ఓ చీరకొనండి వెళ్ళికి మనే వున్నచీరలేమీ బావుండలేదు” అంది సావిత్రిమ్మ.

“వెళ్ళికి నువ్వు బయలుదేరుతావా ఏఁ?” అన్నాడు దశరథరామయ్య ఇంతసేపట్నుంచీ అలా అనుకోనట్లు.

“నే వెళ్ళాలి బాబూ మళ్ళా ఎప్పుడు వెళతామేమిటి?” అంది—గారాబు పిల్ల అన్నట్లు సావిత్రిమ్మ.

“మొన్న నేగా నువ్వు వెళ్ళింది? అసలేడబ్బుకు ఇబ్బందిగావుంది. నే ఒక్కణ్ణి వెళితే చాలదా ఏఁ?” అన్నాడు దశరథరామయ్య.

“పాపం మా కాంతమ్మ పిన్నికి నేనంటే ఎంతో ప్రేమ. మొన్న నర్సువెళ్ళికి గూడా వెళ్లలేదా! నేనుఇప్పుడూరాకపోతేఏమనుకుంటుంది?” అంది సావిత్రిమ్మ తనరాకకు కావలసినకారణాలు ఆర్ధ్యమెంటుగా చెబుతూ!

“అసలే డబ్బులేక చస్తూవుంటే ప్రతిదానికీ వెనకబయలుదేరుతావు-నీ కళ్ళ ఎదుటే అలుడికి

వాచి కొనిపెట్టడానికి-వాటికి ఏటికి చెండువందల రూపాయలయ్యా? ఇప్పుడీ ఆనవసరపు ఖర్చు యెందుకు చెప్పా?" అన్నాడు దశరథరామయ్య పాపం ఎలాగయినా ఒప్పిద్దామని. సావిత్రమ్మ మాత్రం మెదలకుండా ఊరుకో గూడదూ! "మీరెప్పుడూ అలాగే అంటాల్లేండి. మొన్న రాజమండ్రినుంచి సరస్వతి పెళ్ళికిరమ్మని ఉత్తరంవస్తే పంపుతా-పంపుతానని ఆఫీసుకి పట్టిచే చేశారు. ఇంతఖర్చు ఆవుతోవుంటే ఇక నా ఖర్చేగాబోలు మీకు భారం?" అంది.

"అడ్డం పెట్టుకోడానికి ఎన్నయినా దొరుకు తాయి. ఇంతకూ నీకు కావలసింది డబ్బు ఖర్చు గావటమే" అన్నాడు దశరథరామయ్య బెంచి మీద కూర్చుని.

సావిత్రీ వంటయిట్లో కూర పక్కాన్ని చూస్తూ "మనమంటే వాళ్ళకెంత అభిమానం, ఎంత ప్రేమే! మొన్న ఇక్కడికి వచ్చినప్పుడు గూడా కావి లించుకొని, "నీకోసమే ఆసలు వచ్చానే. నువ్వు పెళ్ళికి తప్పకుండా రావే" అని చెప్పిపోయింది. మీరేమా తీసికెళ్ళడానికి ఇదవుతారు."

ఈసారి దశరథరామయ్యను కోపం వచ్చింది, "నీ ఇష్టం వచ్చినట్లే చెయ్యే. చెప్పితే ఒకప్పుడు విన్నావు గనుక నా ఇబ్బందు వినడానికి? చదువు కునే కిల్లాడిని వదిలి బయలుదేరతానని కూర్చుంటివి" అని వినురుగా అంటూ, అటూ ఇటూ పచారుచేస్తున్నాడు.

"పోనీలెండి మీకంత కష్టంగావుంటే పెళ్ళికి రానేరాను. తీసికెళ్ళటం యిష్టం లేదనక పిల్లాణ్ణి అడ్డువెడతారేమిటి? చెండురోజులు ఏ హోటల్ లో నయినా లింటాడు" అంది సావిత్రమ్మ.

"ఆ నింద నామీద మోపటం మెండుకు? ఆ వెళ్ళేదేమిటో నువ్వే వెల్లెరా!" అన్నాడు దశరథ రామయ్య.

"నేను చచ్చినా వెళ్ళను - మీకంత కష్టం మెండుకు?"

"మనిషిజన్మ ఎత్తినతరువాత సంసారంచేస్తున్న తరువాత బాధ్యతంటూ కాస్త గుర్తించాలి" ఇక ఎత్తుకున్నాడు ఉపన్యాసదోరణిలో.

సావిత్రమ్మ అన్నటితో మెదలకుండా వూరు కునే గుండ ఆసనింశనగకూ వెలేదేగాదు "ఇకశల

వాళ్ళే అంత తేలిగ్గావున్నారు. పాపం మీరు మాత్రం మొన్న మీన్నే హితుడికొడుకొస్తే నూటు కుట్టించారు. అది ఆనవసరంకామా?" అంది పాపం ఆ విషయం అప్పట్నుంచీ మనసులోనే వుంది గాబోలు. దశరథ రామయ్య ఉగ్రుడైపోయాడు. "అవునుమరి. నువ్వో పెద్ద ఆరిందావయిపోయా వులే. నా తప్పలు చూపించేటంతటి దానవయ్యో వినాటికి?" అన్నారు కోపంగా.

"అయ్యో నేమాత్రం ఏమన్నాను? అది ఆన వసరం కాదా అన్నాను. అనుకుంటే ఏది ఆనవ సరం ఖర్చుగాదు?" సమర్థించింది చివరికి.

"అవునుమరి అదాచేసి ఇదంతా నేకట్టుకు పోదామని" అని ఉక్రోషంగా దశరథరామయ్య. ఈవిధంగా వివాహ శుభకార్యం, భార్య, భర్తల మధ్య దుమారం చెలరేగజేసింది. ఇది ఎంతదూరం పోయిందంటే, ఇంటి యజమాని భోజనం మానివేసి బిర్రబిగుసుకొని పండుకొనే వరకూను. సావిత్రీ భోజనం చెయ్యలేదు. రాత్రి వదిగంటలకి భర్తను భోజనానికి లేపింది. ఆయన మరీ బిర్రబిగిని ననేమీరా లేపలేదు. ఆ రాత్రి సావిత్రమ్మ సహితం ఉపోవమే!

తెల్లవారేక గూడా వాతావరణం ఏమీ మారలేదు. ఎవరి పట్టుదలమీద వాళ్లున్నారు. మామూలుగా లేచి దశరథరామయ్య బజారు వెళ్ళి వచ్చి పేపరు చూస్తూ కూర్చున్నాడు.

వరండాలో కూర్చుని పడకకుర్చీలో పేపరు చదువుకొంటూ వుండగా పోస్టువాడొచ్చి ఓ ఉత్తరం ఇచ్చిపోయాడు.

మహారాజశ్రీ మామగారికి మీ అల్లుడు నమస్కరించి వ్రాయువ దేమనగా, మీ అమ్మాయి జానకి నిన్న మధ్యాహ్నము మరణించినది. మీరేమియు విచారించవద్దు. మీ తేమ సమాచారములతో ఉత్తరము వ్రాయవలయును. ఇంతే సంగతులు చిత్తగించవలెను. ఇట్లు,

మీ అల్లుడు రామారావు.

ఈ ఉత్తరం చదివి నుంచున్నవాడు అలానే స్థంభించిపోయాడు దశరథరామయ్య. చేతులో వున్న పేపరు అక్కడ పారవేసి ఖంగారుగా ఇట్లోకి వెళ్ళి "ఎమేవ్! ఇలారా కొంప ముని గింది" అని కేకవేశాడు సావి తమని.

సావిత్రమ్మగారు మొదట కొన్ని కుణాలు తమాయించుకొని వూరుకొందిగాని భర్త ఓలు పులో క్రొత్తదనం కనిపెట్టి గబగబా వచ్చి "ఏమిటండీ" అంది ఆత్రంగా!

దశరథరామయ్య చెప్పే స్థితిలో లేడు. ముఖ మంతా ఎర్రబడి చూడ్డానికి భయంకరంగావుంది. సావిత్రమ్మ వరింత ఖంగారుపడి, ఏమిటండీ! ఏమయింది?" అంది.

"ఏమవట మేమిటి? జానకి..." మాట రావడంలేదు. సావిత్రమ్మకి గొంతులో గాద్దదిక మేర్పడిపోయింది. "ఏమిటండీ జానకికి ఏమైంది? నాతల్లికి ఏమయిందండీ! త్వరగాచెప్పండి?" అంది.

"నన్న మధ్యాహ్నమే పోయిందట."

సావిత్రమ్మ హతాత్తుగా చావు కబురు విని నిలబడ్డ మనిషిని నిలబడ్డట్లే క్రింద పడిపోయింది. దశరథరామయ్య భార్యను లేవనెత్తి ముఖమీద నీళ్లు చల్లి సేదతీర్చాడు. (స్పృహవచ్చాక భర్తను కాగలించుకొని ఏడ్వడం మొదలుపెట్టింది సావిత్రమ్మ. దంపతుల మధ్య నిన్నటి నింపీ జరిగిన వాదవివాదాల స్మరణ సమయంలో ఎక్కడా కనిపించనే లేదు. ఆ వివాద సమయంలో మిగిలింది పరస్పర ప్రేమాభిమానాలు తప్ప వేరేమీ లేవు. కన్న కూతురి మరణవార్త విని కన్న కడుపులు రెండూ తక్కిన విషయాలన్నీ విస్మరించి ఏకమై ఏడ్వడం మొదలుపెట్టారు.

సావిత్రమ్మ ఏడుస్తూనే "ఉత్తరం ఎప్పు డొచ్చింది? ఏమని రాశాడు?" అంది.

"ఇప్పుడే! అసలు ఆతగాడు, మొన్న నెప్పుడో చనిపోతే ఉత్తరం వ్రాసి వూరుకున్నా జేవిటి? తెలిగ్రామన్నా ఇవ్వకుండాను?" అన్నాడు దశరథరామయ్య.

దశరథరామయ్యకు కడుపులో మండిపోతోంది అల్లుడిమీద. ఎంత నిర్లిప్తక? మీకూతురు చని పోయింది. విచారించవద్దుట!"

"నే మొదట ఈ సంబంధానికి ఒప్పుకోనే లేదు.. ఆ చదువూ - ఆస్థిమాచి నువ్వే మోస పోయావు-ఇప్పుడు ఏడువు-?" అన్నాడు. కూతురి మీద పన్నప్రేమనంతా అల్లుడివైఖోపంగామాగ్ని. సావిత్రి ముక్కుచీదినేసి "కూతురు చచ్చిపోయి స్త్రీ ఓ ఏమిటిమీసాదింపులు?" అని విసుక్కుంది.

ప్రక్క-ఇట్లో ఏడుపూ పెడబొబ్బలు వింటూ ఎవరుమాత్రం మెదలకుండా వుంటారు? కొద్ది సేపట్లోనే ఇల్లంతా ఇరుగు పొరుగు అక్కలమ్మలతో నిండిపోయింది. "ఏమిటేమిటని" ప్రశ్నించే వాళ్ళే అందరూను! సావిత్రమ్మ అంతఏడుపు లోనూ కూతురి హఠాన్వరణాన్ని అందరికీచెప్పి మళ్ళీ ఏడుపు మొసలుపెట్టింది! వచ్చినవాళ్లంతా ముక్కుమీద వ్రేలువేసుకొని "ఇక్కణ్ణించివెళ్ళి నెలరోజులన్నా కాలేదు! ఎలా చనిపోయింది? ఇంతకూ జబ్బేమిటి?" అన్నారు నెలరోజుల్లో చనిపి చావడానికి అవకాశం లేనటు.

"ఏమో! జబ్బు ఎవరికి తెలుసు?"

"ఇంతకూ ఎప్పుడు చచ్చిపోయినట్లు?" అంది ఓ లావాటావిడ. దశరథరామయ్య క్రిందకి చూస్తూ "అదివారం మధ్యాహ్నమేట!" అన్నాడు. ఇంకొకామె అందుకుంది "ఇవ్వాలే తెలిసిందా మీకు?" అని.

"అవునమ్మా" అంది పెద్దగా ఏడుస్తున్న ఏడుపులొచ్చే సావిత్రమ్మ.

"మరీవిడ్డూరంగా వుదిసిన్నీ! మూడురోజుల నాడు పోతే తలిదండ్రులకి చూపైనా అందకుండా ఇప్పుడు ఉత్తరం రాస్తారా?" అంది బుగ్గమీద వేకేసుకొని ఓ ప్రాణ!

ఇంతలో ప్రక్కయింటి అరుంధతి "అబ్బే మీరలా ఖంగారు పడకండి. నేను మొన్ననేగా బెజవాడనించినస్తా! వచ్చేటప్పుడు జానకిదగ్గరికి గూడా వెళ్ళొచ్చాను. అప్పటికి జానకికి ఏమీ లేదు. బాగానేవుండే!" అంది.

"ఏమోనమ్మా! నాకూతురు అల్లమాటలు పడలేక ఏ నుయ్యన్నా చూచుకుండేమో! కూతురో వినాడూ ఎవ్వరిచేతా-ఒక్కమాటన్నా పడేది గాదు. కూతురో!" అంటూ దీర్ఘాలు మొదలుపెట్టింది సావిత్రమ్మగారు.

తల్లిదండ్రులు దుఃఖించూచి అక్కడున్న అందరినూవదలాలూ కఠిపోయి కన్నీళ్లు కార్చని వారులేరు!

"పాపం! ఎంత చిన్నవయస్సు" అని ఒకరు.

"ఏమైతే నేమి? న్యుత్యపురాసివుంటే ఎవ్వరూ తప్పించలేరు" అంది ఒకామె.

"అయినా అలుడికి ఆదోషమా? కూతురు

చచ్చిపోతే ఎలాగయినా కన్న కడుపుగదా! అలా కార్డుముక్క రాసుకుంటారా?" అని నాపోయింది దింకొకావిడ.

"ఏముందే అమ్మయ్యా. చచ్చిపోయాక పీళ్లు వెళ్ళితేమాత్రం బ్రతుకుతుందావి? మల్లాచూచిన తరువాత దుఃఖంతప్ప" అని సమర్థించి ఓ ఆవిడ.

"ఇంతకూ జబ్బేమిటో ఎవరూ చెప్పారు కాదు?" అంది అప్పడేచచ్చి సమాజంలో కలిసి నామె.

"జబ్బేమిలేదుట. జబ్బెందు కమ్మయి. అత్త మహాగయ్యాళిట. నామె ఆ పోయడలేక ఏ నయ్యో, లేకపోతే ఏ ఉరో పోనుకొనివుంటుంది. ఆ! ముక్కు మూసుకొండే మూడుఘడియల-వెధవప్రాణం" అంటూ చచ్చువేదాంతం బోధిస్తోంది జవసత్వాలుడిగిన ఒకామె

ఈ విధంగా తర్కవిత్కర్కాలతో కాలం గడిచిపోతోందిగాని ప్రస్తుత కర్తవ్యాన్ని గురించి ఆలోచించడానికి ఎవ్వరికీబుర్రలుపనిచెయ్యలేదు.

ఇంతలో సత్యం కాశీజీనివచ్చాడు. తన వచ్చేసరికి ఇల్లంతా జనంతో నిండిపోయింది. మెల్లగా లోపల్పించి ఏడుపు విసిరిస్తోంది. తన కేమీ ఆర్థంగాక లోపలికి వెళ్లాడు. తల్లి కొడుకును చూడగానే కావలించుకొని "ఇంకా ఎక్కడి చెల్లెలు నాయనా!" అని ఏడవ్తోంది.

సత్యం అడుర్గా "ఏమిటి? ఏమయిందమ్మా" అన్నాడు తల్లిని. తండ్రీచేతులో ఉత్తరం కనిపిస్తోంది. తీసుకొని చదివి సావధానంగా చూచాడు "నువ్వేదవకమ్మా! ఇలా ఏడిస్తే ఏంప్రయోజనం? వెళ్ళి ఆసలు వివయం ఏమిటో తెలుసుకొస్తే పోతుందిగా! ఇప్పుడు పన్నెండయింది. ఇంకా ఆరగంటకి ఔజవాడబండి వుంది. నువ్వు లే నాన్నా" అని తల్లిని ఓదార్చి లేవదీశాడు ప్రయాణానికి. తిలపు తాళంకేసి బయలుదేరి బోయేటప్పటికి సందు మలుపుతిరిగి అప్పడే పైకిలు రిక్షా ఒకటి వస్తోంది. దాంట్లో జానకీ-జానకిభర్త రామారావు వస్తున్నారు. జానకి నవ్వు తోంది తల్లికంక చూచి, సావిత్రమ్మ అట్లాగే శిలా ప్రతిమలా కూతురివంక చూస్తూ నిలబడిపోయింది. ఒక్క సావిత్రేమిటి? ఆక్కణ్ణుంచున్న అందరి చూసి

జానకి ఇప్పుటివరకూ జరిగిన తంతంగమంతా తెలియదలే వుంది. "మామూలుగానే రిక్షాదిగి, మేమొస్తామని మీకెలా తెలుసు?" అంది తల్లిని, తండ్రీని. అన్నయ్యనీ, ఉడ్డేశిస్తూ.

సావిత్రమ్మకు అప్పటికి నవ్వుకం కలిగింది గాబోలు ఆ మాట్లాడేది నిజంగా జానకీని గభాలున కావలించుకొని "జానకీ! నువ్వేనా?" అంది జుట్టు సవరిస్తూను. సత్యం తలుపుతాళం తీశాడు. అందరూ లోపలికి వెళ్ళారు. ఇల్లంతా జనంతో నిండిపోవడం చూచి అల్లుడు సిగ్గుపడ్డాడు ఒక రథరామయ్య "ఈ వుత్తరం ఏమిటమ్మాయ్?" అన్నాడు మాతురే!

జానకి నాలికకొరుక్కుని "ఇదా ఇంతచేసింది! దాంట్లోరాశామక దమ్మా మీరేమివిచారించవద్దని? వెధవ పీడకల వచ్చిందమ్మా—కీడుట! ఆ కీడు పోగొట్టడానికి ఎవరైనా వాళ్ళకోసం ఏడవాలిట. అంచేత ఆలా రాశాన్నేనే! ఇంత జరుగుతుం దనుకోలేదు. అదీగాక ఎలాగూ వేణువెళ్ళికి వద్దామనుకుంటున్నంగా, ఈ వుత్తరం మీకందే సరికే రావచ్చుననుకున్నాం గాని, ప్రాస్తుటిబండి అందలేదు" అని పూర్తిచేసింది పెద్ద ఆముదం ముఖంవేసి. ఇరుగుపొరుగు వాళ్ళు వెళ్లిపోయాక "బాగా ఏడ్చారే?" అని అడిగింది తల్లిని జానకి?

"మీ నాన్న గారు కడుపు తరుక్కుపోయేట్టు ఏడ్చారు" అంది సావిత్రమ్మ.

ఇదేచెప్పే తండ్రిని వేసినప్పడు "మీ అమ్మ నీకోసం ఎంత ఏడ్చిందనీ! అంత ఆర్థాంతరంగా ఉత్తరాలు రాయగూడదమ్మా!" అన్నాడు దళ రథరామయ్య స్థిమితంగా నిట్టూరుస్తూ.

భార్యను పిలిచి "శ్వరగా బట్టె గర్లుకోవరి. సాయంత్రమే బయలుదేరాలి" అన్నాడు.

"నే రాణ్ణండి" అంది సావిత్రమ్మ.

"నీమొఖంలే! అల్లుడూ వాళ్ళూ ఏమనుకుంటారు ఇలా పోట్లాడుకొంటే! మీరకావాలన్నా వుగా? బజారెళ్ళి పనిమనిషితో ముపుతాను. ఏది కావాలో తీసుకొని తిప్పి మిగిలినవి పంపెయ్" అన్నాడు. చావు కబురు తెచ్చిన వుత్తరాన్ని ఇద్దరూ తిట్టుకున్నారగాని- ఇద్దరిమధ్యా అంత సామరస్యాన్ని, అంత ఆత్మయతనీ కలిగించడానికి అనే కాగుతుంది సావిగనికీ వెలిగువేగు